

Simplicity®

1 / 2

French

S9952

- 8 PIÈCES DE PATRON
- 1 DEVANT - A, B, C
- 2 DOS - A, B, C
- 3 PIED DE COL - A, B, C
- 4 COL - A, B
- 5 GUIDE POUR BOUTONNIÈRES - A, B, C
- 6 MANCHE - B, C
- 7 BANDE DE MANCHE - B, C
- 8 PATTE - B, C

Plans de Coupe

patron côté imprimé sur le dessous

patron côté imprimé sur le dessus

Envers du patron

★

VOYEZ REMARQUES SPECIALES POUR LA COUPE

LA POSITION DES PIÈCES PEUT VARIER LÉGEREMENT SELON VOTRE TAILLE DE PATRON

IMPORTANT: POUR DÉCOUPER LES PIÈCES DE PATRON. COUPEZ LE LONG DE LA LIGNE DE LA TAILLE AMÉRICAINE CORRESPONDANT À VOTRE TAILLE.

SELVAGE (S)= LISIÈRE (S)  
SEL. (S)= LIS.  
FOLD= PLIURE  
SINGLE THICKNESS= SIMPLE ÉPAISSEUR

# Instructions de Couture

CODE 

ENDROITE	ENVERS	ENTOILAGE	DOUBLURE CÔTÉ DROIT	DOUBLURE ENVERS DU TISSU
----------	--------	-----------	---------------------	--------------------------

Lisez les **Instructions Générales** à la page 1 avant de commencer.

Les termes de couture imprimés en **CARACTÈRES GRAS** ont l'aide d'une Vidéo de Tutoriel de couture. Scannez le CODE QR pour regarder les vidéos :

**FRONCER** - reportez-vous à la vidéo “coudre des fronces”.

**OURLET ÉTROIT** – reportez-vous à la vidéo Ourlets : “coudre des ourlets étroits”.

**PIQÛRE DE SOUTIEN** – reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment faire une piqûre de soutien".

**SOUS-PIQUER** - reportez-vous à la vidéo Points à la machine : "comment faire une sous-piqûre".

TUTORIELS DE COUTURE



Développez vos compétences en regardant des vidéos courtes et faciles à suivre sur [simplicity.com/sewingtutorials](https://www.simplicity.com/sewingtutorials).

LES PIÈCES DU PATRON SERONT IDENTIFIÉES PAR DES NUMÉROS LA PREMIÈRE FOIS QU'ELLES SERONT UTILISÉES.

PIQUEZ LES COUTURES ENDROIT CONTRE ENDROIT, SAUF INDIQUÉ DIFFÉREMMENT.

**NOTE** : Au-dessous de chaque sous-titre, les croquis montrent le premier modèle sauf indiqué différemment.

## CHEMISE A, B, C

### ENTOILAGE

1. Biaisez les coins de l'ENTOILAGE, comme illustré. Faites adhérer l'entoilage sur l'envers de chaque pièce correspondante en TISSU, en suivant la notice d'utilisation.

### DEVANT ET DOS

2. Retournez le bord de l'ouverture du Devant (1) sur l'envers le long de la ligne de pliure pour l'entoilage ; pressez. Bâ tissez ensemble les bords non finis. Cousez de façon invisible le long du bord intérieur.

3. Retournez la parementure intégrée du devant sur l'envers le long de la ligne de pliure pour la parementure ; pressez. Bâ tissez le bord non fini supérieur. Bâ tissez près du long bord intérieur, comme illustré.

4. Sur l'endroit, piquez le devant sur la ligne de piqûre jusqu'à 10 cm du bord inférieur, comme illustré.

5. Endroit contre endroit, épinglez les pièces du Dos (2). Piquez la couture du milieu du dos.

6. Piquez le dos et le devant par-dessus le bras. Piquez le dos et le devant par-dessous le bras, en faisant coïncider les petits pois. Piquez depuis le bord inférieur jusqu'au petit pois.

### COL A, B

7. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure.

8. Piquez les pièces du Col (4), endroit contre endroit, en laissant ouvert le bord avec grands pois. Égalisez les coutures.

9. **SOUS-PIQUEZ** les bords finis du col aussi loin que possible.

10. Retournez à l'endroit ; pressez. Bâ tissez les bords non finis.

11. Rentrez 1.5 cm sur le bord à simple encoche de la pièce non entoilée du Pied de col (3). Pressez, en répartissant l'ampleur. Coupez le bord pressé à 1 cm.

12. Épinglez le côté non entoilé du col sur le pied de col entoilé, en faisant coïncider les encoches, les milieux du dos et les grands pois. Épinglez le pied de col non entoilé par-dessus le col ; bâ tissez. Piquez, en laissant ouvert le bord de l'encolure. Égalisez la couture.

13. Retournez à l'endroit ; pressez.

14. Épinglez le pied de col sur le bord de l'encolure, endroit contre endroit, en faisant coïncider les encoches, les milieux du dos, les petits pois extérieurs et les pois du milieu avec les coutures de dessus de bras, en crantant la courbe de l'encolure de la chemise si nécessaire. Bâ tissez. Piquez, en maintenant le bord pressé libre. Égalisez la couture ; pressez vers le pied de col.

15. Bâ tissez le pied de col près du bord intérieur pressé. Piquez le long du bâti.

### PIED DE COL C

16. Faites une **PIQÛRE DE SOUTIEN** sur le bord de l'encolure.

17. Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord à simple encoche de la pièce entoilée du Pied de col (3), en répartissant l'ampleur. Couper le bord pressé à 1 cm.

18. Piquez les pièces du pied de col, endroit contre endroit, en laissant ouvert le bord à simple encoche. Égalisez les coutures.

19. Retournez le pied de col à l'endroit ; pressez.

20. Épinglez le pied de col sur le bord de l'encolure, en faisant coïncider les milieux du dos et les petits pois, en crantant le bord de l'encolure de la chemise si nécessaire. Piquez, en maintenant le bord pressé libre. Égalisez la couture. Pressez la couture vers le pied de col.

21. Bâ tissez le pied de col près du bord intérieur pressé. Piquez le long du bâti.

### FINITION DE MANCHE A

22. Relevez au fer une valeur de couture d'ourlet de 1.5 cm sur le bord supérieur du côté de la chemise. Pour former un **OURLET ÉTROIT**, rentrez le bord non fini pour rejoindre le pli ; pressez. Piquez l'ourlet en place, en piquant à angle droit sur le pois.

### MANCHE B, C

23. **FRONCEZ** le bord inférieur de la Manche (6) entre les grands pois.

24. Pour chaque patte, épinglez une pièce non entoilée de la Patte (8) sur une pièce entoilée, endroit contre endroit. Piquez en couture de 1 cm, en laissant libre l'extrémité droite courte. Égalisez les coutures.

25. Retournez la patte à l'endroit ; pressez. Bâ tissez les bords non finis. Faites la boutonnière sur la marque de la patte.

26. Épinglez le côté non entoilé de la patte et l'envers de la manche sur le bord supérieur, en faisant coïncider le petit pois du milieu. Bâ tissez.

27. Piquez la couture de manche, du bord inférieur jusqu'au petit pois.

28. Piquez la couture de la Bande de manche (7), en faisant coïncider les encoches.

29. Rentrez au fer 1.5 cm sur le bord sans encoche de la bande. Coupez le bord pressé à 1 cm.

30. Épinglez la bande sur le bord inférieur de la manche, endroit contre endroit, en faisant coïncider les encoches, les pois et les coutures. Tirez sur le fil de fronces ; bâ tissez. Piquez ; égalisez les coutures.

31. Pressez la couture vers la bande. Pliez la bande sur la ligne de pliure. Bâ tissez la bande près du bord intérieur pressé. Piquez le long du bâti.

32. Endroit contre endroit, épinglez la manche sur l'emmanchure ayant le petit pois du milieu sur la couture de dessus de bras, en faisant coïncider les encoches et les petits pois restants. Bâ tissez ; piquez, puis piquez à 3 mm de la valeur de couture. Égalisez près de la seconde piqûre. Retournez les coutures vers la chemise.

### FINITION

### OURLET

33. Retournez le bord inférieur de la parementure intégrée du devant vers l'extérieur le long de la ligne de pliure. Piquez à 3.2 cm du bord inférieur. Égalisez la couture, comme illustré. Retournez de nouveau les parementures intégrées vers l'intérieur ; pressez.

34. Relevez un ourlet de 3.2 cm sur le reste du bord inférieur de la chemise. Bâ tissez près de la pliure. Rentrez 6 mm sur le bord non fini, en répartissant l'ampleur si nécessaire. Bâ tissez l'ourlet en place près du bord supérieur ; pressez.

35. Sur l'endroit, surpiquez le reste du bord du devant sur la ligne de piqûre, en raccordant avec la surpiqûre précédente. Piquez l'ourlet le long du bâti supérieur, en arrêtant à la piqûre du devant.

### BOUTONNIÈRES ET BOUTONS

36. Placez le Guide pour boutonsnières (5) sur le devant droit, en faisant coïncider les milieux du devant, ayant les bords du patron au même niveau que les bords finis de la chemise, comme illustré. Reportez les marques.

37. Faites les boutonsnières sur les marques du devant droit. Faites la boutonnière sur la marque sur l'extrémité droite du pied de col.

38. Superposez le devant droit au gauche, en faisant coïncider les milieux. En utilisant les boutonsnières comme un guide, faites les marques de bouton sur le devant gauche. Cousez les boutons sur les marques. Cousez le bouton sur la marque sur l'extrémité gauche du pied de col.

### MODÈLES B, C

39. Sur l'endroit, cousez un bouton sur le petit pois de chaque manche.

40. Au moment de porter, pliez la bande de manche en deux en formant un poignet et en amenant la patte vers l'extérieur et fermez le bouton.

Simplicity®

S9952

GERMAN

8 TEILE

1 VORDERTEIL - A,B,C

2 RÜCKENTEIL - A,B,C

3 HALSBAND - A,B,C

4 KRAGEN - A,B

5 KNOPFLOCHLEISTE - A,B,C

6 ÄRMEL - B,C

7 ÄRMELBAND - B,C

8 LASCHE - B,C

Zuschneideplan

Muster nach unten laufend

Muster nach oben laufend

Innenseite des schnittbogens

★ SIEHE SPEZIELLE NÄHANLEITUNG

POSITION DER MUSTERTEILE KANN JE NACH IHRER SCHNITTMUSTERGRÖÖE ABWEICHEN.

HINWEIS: BEIM AUSSCHNEIDEN DES PAPIERSCHNITTS SCHNEIDEN SIE AN DERJENIGEN US GRÖSSENLINIE ENTLANG, DIE IHRER EUROPÄISCHEN GRÖSSE ENTSPRICHT

SELVAGE (S)= WEBKANTE(N)  
SEL. (S)= WEBKANTE(N)  
FOLD= STOFFBRUCH  
SINGLE THICKNESS= EINLAGIG

Nähanleitung

Stoff-schlüssel

RECHTE SEITE

LINKE SEITE

EINLAGE

FUTTER

FUTTER

Bevor Sie anfangen, lesen Sie bitte die **Allgemeinen Anweisungen** auf Seite 1

Für Nähmethoden in **FETT** gedruckter Schrift ist ein Video mit Nähanleitung verfügbar.

Scannen Sie den QR CODE, um die Videos anzusehen:

**EINREIHEN** - siehe " Video zum Nähen von Kräuseln".

**SCHMALER SAUM** - siehe Säume: Video „Schmale Säume nähen“.

**FESTSTEPHEN**- siehe Maschinestiche: „Wie man einen Steppstich macht“..

**UNTERSTEPHEN** - siehe Maschinestiche: Video „Wie man untersteppt“.

NÄH-TUTORIALS



Erweitern Sie Ihre Fähigkeiten durch kurze, leicht verständliche Videos unter [simplicity.com/sewingtutorials](https://simplicity.com/sewingtutorials).

DIE SCHNITTEILE WERDEN BEI DER ERSTEN VERWENDUNG DURCH NUMMERN GEKENNZEICHNET.

NÄHEN SIE DIE NÄHTE RECHTS AUF RECHTS, SOFERN NICHT ANDERS ANGEGEBEN.

**HINWEIS:** Unter jeder Unterüberschrift wird, sofern nicht anders angegeben, das erste Modell abgebildet.

HEMD A,B,C

EINLAGE

1. Schneiden Sie die Ecken der EINLAGE wie gezeigt zu. Befestigen Sie die Einlage auf der linken Seite jedes passenden **STOFFABSCHNITTS** gemäß den Anweisungen des Herstellers.

VORDER- UND RÜCKENTEIL

2. Wenden Sie die Öffnungskante des Vorderteils (1) entlang der Faltlinie für die Einlage auf die linke Seite; bügeln. Heften Sie die Schnittkanten zusammen. Nähen Sie unsichtbar entlang der Innenkante.

3. Drehen Sie den vorderen Stoffbesatz auf die Innenseite entlang der Faltlinie für den Besatz; bügeln. Heften Sie über die obere Schnittkante. Nähen Sie dicht an der langen Innenkante, wie gezeigt.

4. Nähen Sie auf der Außenseite das Vorderteil entlang der Nahtlinie bis auf 10 cm an die Unterkante heran, wie gezeigt.

5. Stecken Sie die Rückenteile (2) rechts auf rechts. Nähen Sie die hintere Mittelnaht.

6. Nähen Sie an der Überarmnaht von hinten nach vorne. Nähen Sie unter den Achseln von hinten nach vorne, wobei die kleinen Punkte übereinstimmen. Nähen Sie von der Unterkante bis zum kleinen Punkt.

KRAGEN A, B

7. **STEPHEN** Sie die Halsausschnittkante **FEST**.

8. Rechts auf rechts nähen Sie die Teile des Kragens (4), dabei lassen Sie die Kante mit den großen Punkten offen. Beschneiden Sie die Nähte.

9. **STEPHEN** Sie die fertigen Kanten des Kragens so weit wie möglich **UNTER**.

10. Drehen Sie die rechte Seite nach außen; bügeln Sie. Heften Sie die Schnittkanten.

11. Drehen Sie die einfache eingekerbte Kante des nicht versehenden Teils des Halsbandes (3) um 1.5 cm. Bügeln Sie, halten Sie dabei die Fülle ein. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

12. Stecken Sie die mit Einlage versehene Seite des Kragens auf das nicht mit Einlage versehene Halsband, wobei die Kerben, die hinteren Mitten und die großen Punkte übereinstimmen. Stecken Sie das nicht mit Einlage versehene Halsband über den Kragen; heften Sie fest. Nähen Sie, lassen Sie die Halsausschnittkante offen. Beschneiden Sie die Naht.

13. Drehen Sie die rechte Seite nach außen; bügeln Sie.

14. Stecken Sie das Band rechts auf rechts auf die Halsausschnittkante, wobei die Kerben, hinteren Mitten, die äußeren kleinen Punkte und die mittleren Punkte an den Überarmnähten übereinstimmen und schneiden Sie die Halsrundung des Hemdes ein, wo nötig. Heften. Nähen Sie, halten Sie dabei die gebügelte Kante frei. Beschneiden Sie die Naht; bügeln Sie sie zum Band hin.

15. Heften Sie das Band dicht an der inneren gebügelten Kante. Nähen Sie entlang der Heftnaht.

HALSBAND C

16. **STEPHEN** Sie die Halsausschnittkante **FEST**.

17. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der einfachen eingekerbten Kante des nicht versehenen Halsbandes (3), dabei halten Sie die Fülle ein. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

18. Nähen Sie die Halsbandteile rechts auf rechts, lassen Sie dabei die einfache eingekerbte Kante offen. Beschneiden Sie die Nähte.

19. Drehen Sie das Band auf die rechte Seite; bügeln Sie es.

20. Stecken Sie das Band an der Halskante fest, wobei Sie die hintere Mitte und die kleinen Punkte übereinstimmen und schneiden Sie die Halsausschnittkante des Hemdes ein, wo nötig. Nähen Sie, halten Sie dabei die gebügelte Kante frei. Beschneiden Sie die Naht. Bügeln Sie die Naht zum Band hin.

21. Heften Sie das Band dicht an der inneren gebügelten Kante. Nähen Sie entlang der Heftnaht.

ÄRMELABSCHLUSS A

22. Bügeln Sie die 1.5 cm Saumzugabe an der oberen Seitenkante des Hemdes nach oben. Um einen **SCHMALEN SAUM** zu bilden, stecken Sie die Schnittkante unter die Falte; bügeln Sie. Nähen Sie den Saum fest, wobei Sie die Naht am Punkt quadratisch steppen.

ÄRMEL B,C

23. **REIHEN** Sie die Unterkante des Ärmels (6) zwischen den großen Punkten **EIN**.

24. Stecken Sie für jede Lasche rechts auf rechts einen Abschnitt des ohne Einlage Lasche (8) auf ein mit Einlage versehenes Teilstück. Nähen Sie eine 1 cm Naht, lassen Sie dabei das kurze gerade Ende frei. Beschneiden Sie die Nähte.

25. Drehen Sie die Lasche auf die rechte Seite; bügeln Sie sie. Heften Sie die Schnittkanten. Machen Sie ein Knopfloch in die Lasche an der Markierung.

26. Stecken Sie die nicht versehene Seite der Lasche an der Oberkante auf die linke Seite des Ärmels, so dass der mittlere kleine Punkt übereinstimmt. Heften.

27. Nähen Sie die Ärmelnaht von der Unterkante bis zum kleinen Punkt.

28. Nähen Sie die Naht des Ärmelbandes (7), wobei die Kerben übereinstimmen.

29. Bügeln Sie unter 1.5 cm an der nicht eingekerbten Kante des Bandes. Beschneiden Sie die gebügelte Kante auf 1 cm.

30. Stecken Sie das Band rechts auf rechts an die untere Kante des Ärmels, wobei Kerben, Punkte und Nähte übereinstimmen. Verteilen Sie die Kräuseln; heften Sie sie. Nähen Sie; beschneiden Sie die Nähte.

31. Bügeln Sie die Naht zum Band hin. Falten Sie das Band entlang der Faltlinie. Heften Sie das Band dicht an der inneren gebügelten Kante. Nähen Sie entlang der Heftnaht.

32. Stecken Sie den Ärmel rechts auf rechts in den Armausschnitt mit dem mittleren kleinen Punkt an der Überarmnaht, wobei die Kerben und die restlichen kleinen Punkte übereinstimmen. Heften Sie; nähen Sie. Nähen Sie erneut mit 3 mm Abstand in der Nahtzugabe. Beschneiden Sie dicht an der zweiten Naht. Bügeln Sie die Nähte zum Hemd hin.

ABSCHLUSS

SAUM

33. Wenden Sie die untere Kante des vord. Stoffbesatzes entlang der Faltlinie nach außen. Nähen Sie 3.2 cm von der Unterkante entfernt. Beschneiden Sie die Naht, wie gezeigt. Wenden Sie die Stoffbesätze wieder nach innen; bügeln Sie.

34. Schlagen Sie einen 3.2 cm breiten Saum an der verbleibenden Unterkante des Hemdes nach oben. Heften Sie dicht an der Falte. Wenden Sie 6 mm von der Schnittkante entfernt nach unten und halten Sie bei Bedarf die Fülle ein. Heften Sie den Saum dicht an der Oberkante fest; bügeln Sie.

35. Steppen Sie auf der Außenseite den Rest der Vorderkante entlang der Nahtlinie ab, dabei schließen Sie dabei an die vorherige Absteppung an. Nähen Sie den Saum entlang der oberen Heftlinie und enden Sie an der vorderen Naht.

KNOPFLÖCHER UND KNÖPFE

36. Legen Sie die Knopflochleiste (5) auf das rechte Vorderteil, wobei die vorderen Mitten übereinstimmen und die Kanten des Gewebes mit den fertigen Kanten des Hemdes bündig sind, wie gezeigt. Übertragen Sie die Markierungen.

37. Bringen Sie Knopflöcher im rechten Vorderteil an den Markierungen an. Bringen Sie Knopfloch im rechten Ende des Halsbandes an der Markierung an.

38. Lappen Sie das rechte Vorderteil über das linke, so dass die Mittelpunkte übereinstimmen. Verwenden Sie die Knopflöcher als Hilfslinien und machen Sie Knopfmarkierungen auf dem linken Vorderteil. Nähen Sie Knöpfe an den Markierungen. Nähen Sie den Knopf am linken Ende des Halsbandes an der Markierung an.

MODELLE B,C

39. Auf der Außenseite einen Knopf an jedem Ärmel an einem kleinen Punkt annähen.

40. Beim Tragen das Ärmelband in der Hälfte falten, so dass eine Manschette entsteht, die Lasche nach außen bringen und den Knopf schließen.